ОБІЖНИК - NEWSLETTER

ТОВАРИСТВА УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ
UKRAINIAN ENGINEERS' SOCIETY OF AMERICA

2 East 79th Street
New York, New York 10021
www.uesa.org

Boston • Buffalo • Chicago • Detroit • Minneapolis • New York City
New Jersey • Philadelphia • Washington D.C.

Volume 3, Issue 2 Spring 2004

In This Issue / В цім числі:

President's Message

Dear Fellow UESA Members! I hope that all of you and your families enjoyed a wonderful Easter holiday, and I welcome you to another issue of the UESA National Newsletter.

First, I would like to thank the many members who have already sent in their 2004 membership dues, in response to the dues reminder mailing which was sent out by the National Board earlier this year. Your dues directly support local and national UESA activities, such as this newsletter, and I urge members who have not yet paid for this year to do so when you get the chance. **If you have not received a 2004 dues notice**, please contact National Treasurer Wlodko Rudakewycz via e-mail sent to: **national@uesa.org**, or by mail to the address shown above.

Some recent activities from around our Society:

- The Philadelphia chapter successfully held its 50th Anniversary Debutante Ball in February, which National Vice President Marco Shmerykowsky and I had the opportunity to take part in. (Audio of my comments at the opening of the ball can be heard by going to the UESA Web site, www.uesa.org). The Philadelphia chapter also recently released a history of its first 45 years, and in April held a reception in honor of this event. These activities are a testament to the Philadelphia chapter's dedication and involvement in their local community, and I again congratulate the chapter's board on their accomplishments.

- Several technical lectures were held in the past few months by the New York City chapter, as well as the New Jersey chapter, and are described further in this newsletter.

- Members of the UESA Historical Committee, led by Mr. George Honczarenko, met with the Executive Board in New York City at the end of March, and finalized the schedule, work plan, and other details needed for the publication of the UESA's historical retrospective (*Propamjatna Knyha*). In support of the committee's activities, **I ask any of our members and chapters who have historical photographs, documents, and other materials from the past 55 years of UESA activity to contact Mr. Honczarenko, at the address of the national headquarters**

shown above. By working together I know that this project can be a success for our Society and the community. Thank you!

- After an unfortunately long delay, the next issue of the UESA journal *Ukrainian Engineering News (Visti Inzheneriv)* is planned to be published in May of this year. This issue of the *Visti* contains a number of interesting technical articles (several from authors in Ukraine), assembled under the direction of editor Mr. Bohdan Gerulak. The Executive Board is currently evaluating the future and format of this publication based on the current needs of our members.

- Work continues on the creation of the UESA Foundation, the cornerstone of the future UESA scholarship program. The bylaws and articles of incorporation for the Foundation have been reviewed and finalized by the Executive Board, and it is hoped to have the Foundation in place by the end of 2004. Several members have already made donations to the UESA scholarship fund as part of their membership dues payment.

As always please contact me or other members of the National Board should you have any questions, comments, or advice about the UESA's national activities, by writing or sending e-mail to the addresses shown on the letterhead.

Слово Від Голови

інж. Андрій Вовк, Голова ТУІА

Шановні Колеґи!

Маю надію що Ви і Ваші родини гарно і спокійно відсвяткували Великодний празник, та запрошую Вас розглянути сторінки цего найновішого число *Обіжника ТУІА.*

Передовсім, щиро дякую тим членам корті до тепер уже заплатили свою членську вкладку за 2004-ій рік, пригадки про котру вислав Вам фінансовий референт інж. Влодко Рудакевич з початку року. Ваша вкладка підтримує різні діяльності Товариства – включно із цим обіжником – і є дуже важна для дальшого існування ТУІА. Якщо Ви **не одержали** такої пригадки, разом із сумою котру ви винні за вкладку, прошу негайно звернутися до інж. Рудакевича, пишучи на адресу Головної Управи (звичайну або електронічну) котра подана вгорі.

Діяльність Товариства за останних кілька місяців включала слідучі імпрези та проєкти:

- У лютому, відділ у Філядельфії успішно перевів уже 50-ий Баль Дебютанток, на котрому мали нагоду прибути з Головної Управи заступнук голови інж. Марко Шмериковський та я. Знову ґратулюю відділові та його голові, інж. Борецькому, за цей успіх та за відданість у праці для української громади Філядельфії та округи.

- Відділ у Філядельфії також недавно видав історію своїх перших 45 років існування, та у квітні відбулася імпреза з цеї нагоди у Філядельфії.

- Відділи у Ню Йорку та Ню Джерзі успішно перевели ряд доповідей на різні теми, котрі описуємо в цім числі *Обіжника.*

- З початку квітня відбулися сходини видавничого комітету Пропам'ятної Книги ТУІА, під проводом інж. Юрія Гончаренка, на котрих я був присутний. На сходинах члени комітету уточнили плян праці для видання Книги. **Просимо усіх членів та відділів котрі зберігають історичні матеріяли про працю ТУІА (текст, фотографії, і.т.д), щоби звернулися до інж. Гончаренка, пишучи на адресу Головної Управи (звичайну або електронічну) котра подана вгорі.**

З цим запрошую Вас до дальшого розгляду цего числа. Як і все, якщо є якісь питання, поради, або коментарі щодо праці Головної Управи або Товариства, прошу не мати зостережень повідомити мене про них.

Detroit Chapter Update

Annually, the Detroit Chapter has donated scholarship funds to Immaculate Conception Ukrainian Catholic High School in Warren, Michigan, for a graduating senior pursuing a science- or mathematics-related degree. This spring the chapter awarded a $300 scholarship to Immaculate Conception Ukrainian Catholic High School.

The Detroit Chapter extends a warm welcome to our newest member, Hrad Kuzyk. Welcome to the organization, Hrad!

Congratulations to chapter member Dr. Ksenia Kozak for her groundbreaking research into the deadly problem of drowsy driving. These research findings were highlighted on *The Today Show* on April 7th. Please see the detailed article below on Ford Motor Company's Drowsy Driver Study.

Upcoming events - Detroit Chapter members, please mark your calendars for our annual summer picnic on June 26th at Dibrova. We look forward to seeing you there.

Ford Studies Drowsy Driving

by Ksenia Kozak, Ph.D. (Detroit Chapter)

Ford Motor Company recently completed a comprehensive five-month study into the deadly problem of drowsy driving. Ford researchers demonstrated the ability to alert a drowsy driver to a lane departure and improve their lane-keeping performance. More importantly, study results showed that Ford can do it in ways that drivers will accept. The new system will be adaptive and intelligent – to sense true driver status.

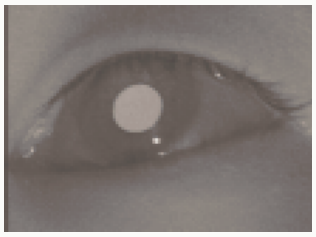
According to U.S. National Highway Traffic Safety Administration estimates, drowsiness accounts for about four percent of all fatal crashes – more than 1,500 deaths each year. It is a major cause of catastrophic accident and injury. It is estimated that approximately 100,000 police-reported crashes annually – about 1.5 percent of all crashes – involve drowsiness and fatigue as a principal causal factor.

Since November, more than 30 drivers have taken part in the development effort, where they literally fell asleep behind the wheel of the VIRTTEX driver simulator. VIRTTEX stands for VIRtual Test Track EXperiment. Ford is the only North American automaker with a full-motion-based driving simulator like VIRTTEX. It allows Ford researchers to test product features and driver behaviors safely in a controlled environment.

VIRTTEX driving simulator

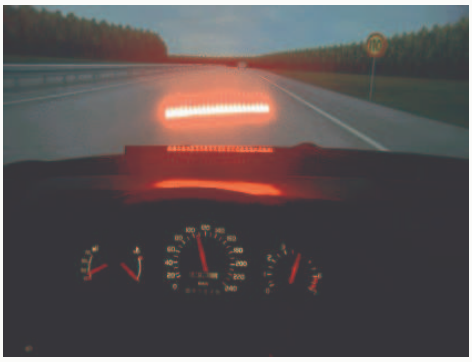
The Ford/Volvo driver drowsiness study using VIRTTEX is the most complete controlled laboratory study ever conducted into this issue – it tested more subjects over a longer simulated drive. A total of 32 test subjects took part in the study. Test participants were asked to stay up all night, the night before the test, and take no caffeine after 6:00 p.m. that preceding evening. A sensor placed on a watchstrap is worn the day before the test to verify that the test subject does not fall asleep.

The research indicated that falling asleep behind the wheel was episodic – it came in brief intervals during the drive. These "micro-sleeps" ranged in duration from half a second to ten seconds. A camera worn on a headset, and pointed at the driver's left eye, monitors eye closure. A computer calculates the percentage of eye closed versus eye open – to sense if the driver is falling asleep.



High-resolution eye image for monitoring eye closure

When a lane departure was sensed, the sound of running over highway rumble strips could be broadcast to the driver, or a heads up display could flash red led lights on the windshield, or the steering wheel could be vibrated. The steering wheel could also be forcibly turned to keep the vehicle in the lane. What was discovered is that not every technology that helps combat drowsy driving is tolerated or well-liked by drivers. False alerts are considered annoying and could nag the driver to the point he or she just turns the system off. And a system that is turned off is not serving any purpose whatsoever.



Heads up display: One of the Lane Departure Warning Systems tested

Research shows that the only effective countermeasures for drowsiness are caffeine or taking a nap. It's important to note that Ford is not trying to encourage drowsy drivers to continue driving. The purpose of the new technology under development is to prevent a lane departure from becoming a crash so that a tired driver can safely get off the road and get some rest.

There has been large public interest in the research. The Ford Drowsy Driver Study research findings have been highlighted in *USA Today, The Today Show, The Detroit Free Press* and many other media outlets.

Dr. Ksenia Kozak, Technical Specialist at Ford Motor Company and member of the Detroit Chapter of UESA, was the lead investigator of the project.

2004 Philadelphia Engineers Debutante Ball

by Metodij Boretsky, PE (Philadelphia Chapter)

The 50th Engineers' Ball of the Philadelphia Branch of the Ukrainian Engineers' Society of America (UESA) was held on Saturday, February 21, at the Park Hyatt Hotel in Philadelphia. This year's ball included a banquet, the presentation of debutantes, a performance by the Dance Ensemble "Voloshky", and a ball to the music of the Tempo orchestra.

The Tempo orchestra

After the cocktail hour, Metodij Boretsky, head of the UESA's Philadelphia Chapte,r opened the event and greeted the guests. He extended special greetings to Father John Tsurpita, Consul General of Ukraine to the United States Serhij Pohoreltsev and his wife Svitlana, the parents of the debutantes, UESA National President Andrij Wowk and his wife Larissa, and UESA National Vice-President Marco Shmerykowsky. Mr. Boretsky wished all the guests an enjoyable and a pleasant evening. Finally, Mr. Boretsky introduced the evening's master of ceremonies - Mr. Nestor Kyzymyshyn.

Metodij Boretsky (far left) and Andrij Wowk with Consul General of Ukraine to the United States Serhij Pohoreltsev and his wife, Svitlana

After the formal opening, the dinner-banquet began with the invocation delivered by Father John Tsurpita. Upon the conclusion of dinner, the program continued with the presentation of 10 debutantes and their escorts. The debutantes and their escorts were: Natalie Olga Antoniak with escort Erik Rizanow, Sophia Ulana Bilynsky with escort Christopher Rizanow, Aleksandra Marie Wolchasty with escort Alexander Knihnytsky, Taisa Nina Hewka with escort Oles Miecyjak, Khristina Katherine Dukh with escort Stephan Drabyk, Roxanne Zalucky with escort Dmytro Hrytsiv, Dianna Iwaskiw with escort Hryhorij

Kotsko, Kateryna Maria Olchowecky with escort *Nicholas* Evangelist, Andrea Maria Fylypovych with escort Tymotej Andersen, and Ivanka Hovhera with escort Andrij Harasewych.

2004 Philadelphia Debutantes

The debutantes and their escorts were formally greeted by Mr. Boretsky and introduced by master of ceremonies Nestor Kyzymyshyn and Olenka Karpinych, respectively. Mr. Boretsky congratulated each debutante personally and pinned ribbons on them with the assistance of Zirka Kyzymyshyn and Maria Cyhan. Ms. Cyhan, Nilya Pawluk, Slawa Halaway, and Chrystyna Hud prepared the debutantes for the presentation ceremony.

As part of the presentation ceremony Mr. Boretsky formally greeted the debutantes on behalf of the Philadelphia Chapter and Metropolitan-Archbishop Stephan Soroka. The Consul General of Ukraine to the United States Serhij Pohoreltsev delivered his own greeting and on behalf of Ambassador of Ukraine to the United States, his Excellency M.B Reznick.

UESA President Andrij Wowk delivers a greeting from the National Board

At this point of the event the "Voloshky" Dance Ensemble performed several Ukrainian dances to the delight of the audience. Mr. Andrij Wowk also delivered a short speech on behalf of the Executive Board of UESA. The dance program continued until 2:00 AM. Approximately 400 people attended the dinner and more than 600 enjoyed the dance afterwards.

"Voloshky" Dance Ensemble performing

The committee that organized the 2004 Engineers' Ball was composed of Metodij Boretsky as chairman, Petro Hewka, Larissa Zaika, Martha Shyprykevych, Ihor Kowaliw, Alexander Jarymovych, Wolodymyr Horbowyj, Myron Bilas, Mychajlo Komanowsky and Wolodymyr Kuzyk. The Ball Committee was also assisted by N. Smolynets, M. Nestor, V. and L. Babyak, I. and O. Slotylo and M. Diak.

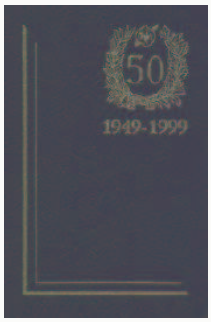
Philadelphia Chapter Publishes Historical Book

by Petro Hewka (Philadelphia Chapter)

Spanning half a century of chapter history, the Philadelphia Chapter of UESA recently published a hardcover volume titled *A Brief Outline of the History of the UESA Chapter in Philadelphia*. This book (approximately 150 pages, written mostly in Ukrainian) details the history of the first 50 years of the chapter, and contains many photographs and illustrations.

Many thanks for their dedicated work are due to the Editorial Board which prepared this book, for their sorting and organizing of hundreds of photos and other materials, and collating and editing of materials from multiple sources.

The Editorial Board consisted of Editor in Chief Wolodymyr Jarymowycz, Dr. Alexander Bilyk, Metodij Boretsky, Borys Zacharczuk, Dr. Lev Kushnir, Osyp Nimylowycz, Stepan Romanko and the late Jaroslaw Ciuk.



Cover of *A Brief Outline of the History of the UESA Chapter in Philadelphia*

The historical book can be purchased by contacting Ms. Martha Shyprykevych, Treasurer of the Philadelphia Chapter, at 215-663-1746, or by writing to:

Ukrainian Engineers' Society of America
Philadelphia Chapter
700 Cedar Road
Jenkintown, PA 19046

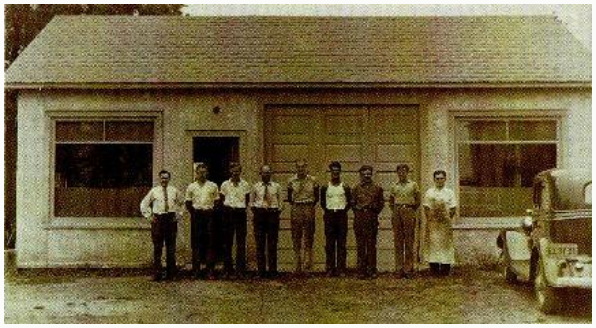
The Philadelphia Chapter also hosted a reception to introduce the book, at the Ukrainian Educational and Cultural Center in Jenkintown, PA, on Sunday, April 25, 2004. The Master of Ceremonies for the book presentation was Prof. Oleksa Bilaniuk, a long-time member of the Philadelphia chapter, and also Head of UVAN (the Ukrainian Free Academy of Sciences). The presentation wasl followed by a reception with refreshments.

Lost Dzus Patent Discovered

April 1, 2004 (NEW YORK) – In a stunning announcement, the national board of directors of the UESA has announced that they have discovered a long-lost patent which could have major ramifications on the world-wide automotive market.

As many Ukrainian-Americans know, in 1932 William Dzus – the founder of the Ukrainian Institute of America, home to the UESA's national headquarters – invented a new type of screw fastener for the aircraft industry. This fastener had the capability to withstand vibration and maintained tolerance for high stress and strain.

The "Dzus fastener" was used on aircraft and military vehicles and greatly helped the World War II effort. Dzus began manufacturing the fastener within a one-man business in a small garage in West Islip, New York. The sheer merit of the product created a wide-spread market and the company grew both in size and financial wealth.



Dzus' original manufacturing facility

Many people know that Mr. Dzus purchased the building which is now the home to the Ukrainian Institute of America. Over the years, however, it was apparently forgotten that at the same time Mr. Dzus purchased the UIA building, he transferred a patent for a Dzus fastener to the Ukrainian Engineers' Society of America, as a symbol of UESA's involvement in the UIA in its first days.

Mr. William Dzus

The uncovered Dzus patent covers a critical link in the common, mass-produced V-8 push-rod engine, which is used in everything from the ubiquitous American pick-up truck to high-output, 700-horsepower NASCAR racing engines. Without this fastener, the engine layout would require a radical redesign with corresponding increases in space, complexity and cost.

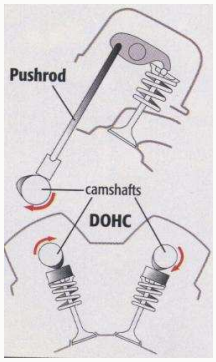


Illustration of an engine's "pushrod" components

Due to the patent's importance to the engine design, the world's major automobile manufacturers are considerably nervous. Mr. Lea D. Foot of General Motors advanced vehicle development labs stated that "should the Ukrainian Engineers' Society choose to enforce their patent, there would be serious ramifications to the auto industry." He noted that the average $25,000 pick-up truck could ultimately end up costing over $100,000 if it is equipped with an adequately powered engine. "That's a lot of money to haul plywood."

A modern race engine

When contacted for comment, Mr. Andrij Wowk, the current national president of the UESA, noted that "UESA is aggressively examining its records for various revenue opportunities, so that it can improve the services it provides to its loyal membership."

UESA's vice-president, Marco Shmerykowsky, PE, added, "Why should we settle for a boat cruise around Manhattan, when we can afford to give members an all-expenses-paid cruise on the Queen Mary II? It's simply justice for those pathetically low salaries engineers have had to endure for all these years."

Current analysis places the value of the patent to the Society at $99 billion. When the media inquired how much the Society felt that it could ultimately collect, a young up-and-coming lawyer currently serving on the board of UESA's New York City Chapter stated, "Hey, when lawyers get involved, who knows where the top lies."

NYC UESA Lecture Series: Peter Halatyn Lectures on "Optimal Estimations"

by Ivan Durbak (New York City Chapter)

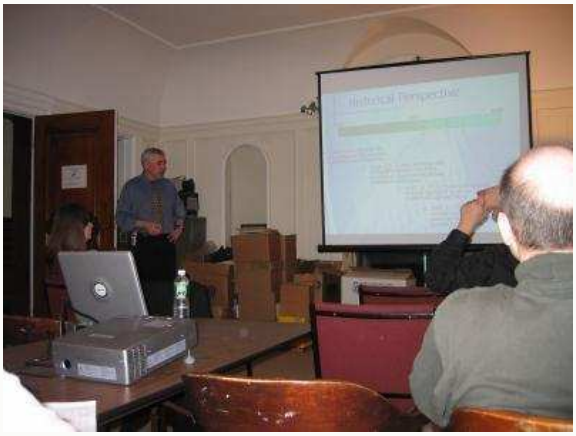
On March 2nd, 2004, the New York City Chapter of the Ukrainian Engineers' Society of America presented a lecture by Peter Halatyn, President of KDM Aero Inc., at the Ukrainian Institute of America at 2 East 79th Street, New York City, on "Optimal Estimation".

Mr. Halatyn Speaking on Optimal Estimation

Mr. Halatyn combined engineering and mathematics concepts to present an informative and comprehensive look at the complex field of estimation, which he defined as "the process of extracting information from data" or, more mathematically, as "data processing methods for dealing with random variables".

After introducing the topic, Mr. Halatyn began by explaining the estimation problem, involving measurements and noise in multi-sensor systems, and noting how the different types of estimation filtering, smoothing, and predicting have widespread applicability to thousands of real-world applications. He then went on to review the basic underlying mathematical concepts such as mean, variance, co-variance, probability, normal or Gaussian probability distributions, and vector matrices.

Mr. Halatyn next provided a broad historical perspective, beginning with the deterministic least-squares estimation techniques invented by Gauss (in 1809), and continuing with the work of R.A. Fisher (in 1912) with probability density functions and maximum likelihood estimation techniques. He then moved to the work of N. Wiener (in 1940), who used the frequency domain approach to design statistically optimal filters, used to solve the problem of estimating signals in noise in important applications such as radar. The next and possibly most-important development was the seminal work of R.E. Kalman (in 1960), who used optimal recursive filter techniques, based on vector modeling of state-space and time-domain formulation, to develop a very efficient and robust "least-squares" estimation methodology.



Lecture attendees following Mr. Halatyn's Lecture

Mr. Halatyn explained how the Kalman filter is now the most commonly used optimal filtering technique; for example, a recent "Google" search on the Internet revealed over 15,000 applications using Kalman filtering methods. These applications span a broad array of science and engineering areas, including flood prediction and atmospheric model forecasts, wireless networks, GPS pedestrian navigation, real-time estimation of human body postures, cellular networks, lidar and microwave radiometers, trace gas concentration measurements, probabilistic video stabilization, glottal closed-phase location & analysis, neural networks, weather models, and even stock market forecasting.

The power of Kalman filtering lies in its ability to combine the dynamic process model with the measurement model to efficiently, recursively, and robustly estimate unknown random parameters and missing states based on a sequence of noisy measurements. Kalman filtering has also been extended to nonlinear models and reformulated to use functions instead of matrices.

Mr. Halatyn finished with a detailed example of the GPS (global positioning system), where a 24-satellite-based navigation system uses the linearization techniques of the extended Kalman filter to precisely locate any position on earth.

Throughout this presentation, which lasted over two hours, Mr. Halatyn kept the audience engaged and involved with an artfully combined balance of highly technical material and practical real-world problem examples.

The evening finished with informal and convivial discussions over food and drinks.

Chapter President Marco Shmerykowsky, PE (left) presents Mr. Halatyn (right) with an official UESA shirt

Mr. Halatyn, one of many talented Ukrainian-American engineers, has conducted research, published recent papers, and worked on practical applications using leading-edge mathematical modeling techniques that span a broad array of application areas, including cybernetics, aeronautical science, electrical engineering, navigational control, and stock market forecasting. He now runs his own engineering consultant company; previously, he worked for many major aerospace/engineering companies, including Sikorsky, Boeing, Lockheed, and Honeywell.

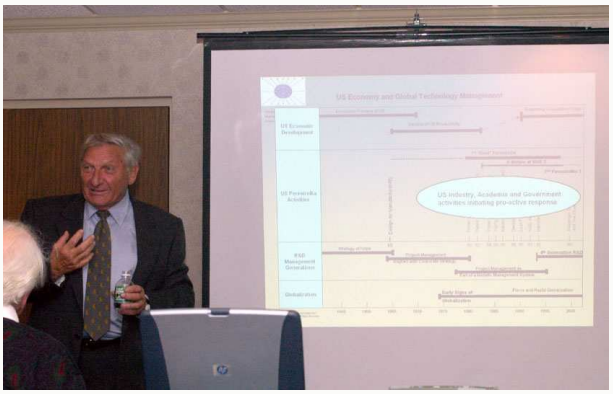
This was the third in a series of engineering and scientific lectures presented by the New York City Chapter of the Ukrainian Engineers' Society of America during the 2003/2004 year.

Global Technology and Ukraine's Future Business Leaders Focus of NJ Event

by Andrij Wowk (New Jersey Chapter)

Members of the UESA, the Ukrainian-American Professionals and Businesspersons Association (UAPBA) of New York and New Jersey, and the community received a glimpse of Ukraine's potential future business leaders during an informative and entertaining presentation by UESA NJ chapter member Dr. Karl Zaininger, held on March 27, 2004 at the Hanover Ramada Inn and Conference Center in East Hanover, NJ.

Titled "Lecturing in Kyiv on Global Technology Management", and co-sponsored by the UESA New Jersey Chapter and the UAPBA, the lecture drew an audience of close to 30 people.



Dr. Zaininger explains the finer points of the history of technology management in the U.S.

In his presentation, Dr. Zaininger described his experiences in the fall of 2003 while teaching a short course on business management at two schools in Kyiv, Ukraine: the Kyiv Mohyla Academy Business School, and Kyiv Polytechnic Institute. The second part of his presentation dealt with the topic of global technology management itself, and its importance to ensuring the competitiveness of U.S.-based and other global businesses.

Dr. Zaininger, an expert on management strategies and the CEO of Global Technology Management Partnerships in Princeton, NJ, explained that he volunteered to present the lectures to the students in Kyiv because he wanted to "give something from his professional experience back to the young people of Ukraine". He noted that during the first few days of his lectures (which were conducted in English), the students in his classes tended to be formal and somewhat disinterested.

As he spent more time with them, however, the classes became much more energetic, and students began to take initiative and to appreciate the opportunity they were being presented.

The packed room of attendees intently follow Dr. Zaininger's presentation.

Dr. Zaininger noted that there was a major difference between the atmosphere he encountered at the Kyiv Mohyla Academy Business School, which is privately operated and whose students had a generally bright outlook, and the state-funded Kyiv Polytechnic Institute, where students tended to be older and less receptive to the topics he presented.

He said has been invited to return to Kyiv to present additional lectures in the future, and plans to do so.

In the second part of his presentation Dr. Zaininger focused on the actual topic he presented to the students in Kyiv, titled "Business Process Optimization Global Competitiveness". This part of the evening's presentation highlighted the importance of managing change within any company, in response to changes in the outside world. Dr. Zaininger illustrated this point with a quote from former GE chairman Jack Welch: "When the rate of change inside the company is exceeded by the rate of change outside the company – the end is near."

Dr. Zaininger noted that for any company to be considered "world-class" today, it must have an efficient and responsive process for managing change. He explained that globalization and the onset of digital communications and technologies have fundamentally changed the playing field for U.S. businesses.

In the years after World War II, the U.S. economy did not face many, if any, challenges from foreign competitors; starting the early 1980s, however, it became apparent that U.S. businesses had to change their processes to improve quality and efficiency in response to overseas competitors, and this continues to drive many business strategies today.

P's & B's member Oles Pidwerbetsky (left) and P's and B's Prsident Levko Mazur discuss the evening's activities.

The speaker ended his presentation by taking questions from the audience. Andrij Wowk, representing the UESA New Jersey Chapter and the National Board, thanked Dr. Zaininger and the attendees for their attention.

Dr. Bohdan Vitvitsky, vice-president of the UAPBA, concluded with remarks about the Friends of Columbia University Ukrainian Studies Fund II (FOCUUS II) gala banquet in New York City on May 8, 2004, whose aim is to raise money for establishment of a formal Ukrainian Studies Program at Columbia University.

Attendees concluded the evening with refreshments and an opportunity to mingle and network among each other.

UESA members Myron Hnateyko, Wolodymyr Hnatkiwsky, Evhen Zmyj, and Zenon Salewycz enjoy refreshments after the lecture.

New Jersey and New York City UESA members catch up with each other after the lecture.

UESA members Wolodymyr Rudakewycz and Ivan Durbak pose for the camera.

UESA, FoLU, and Kobzar Society Donate PCs to Crimean Schoolchildren

Earlier in 2004, the National Board of the UESA, together with the Friends of Lviv University (FoLU) (headed by UESA New Jersey Chpater member Mrs. Oksana Maziar), jointly sponsored the donation of two personal computers (PCs) to a Ukrainian elementary school in Crimea, Ukraine. The school receiving the PCs is reported to be the only Ukrainian-language school operating in Crimea at this time.

The PCs were donated through the Lehighton, Pennsylavania-based Kobzar Society (headed by UESA Philadelphia Chpetr member Mr. Orest Hanas). The Kobzar Society is a non-profit organization which has arranged for the shipment of a multitude of PCs to schools in Ukraine over the past several years. Funds for the PCs sent to Crimea came directly from UESA member donations, a donation by FoLU, and matching funds from the UESA National Board.

Thank you to all UESA members whose donations made this worthwhile project possible!

Donations for 2004 (January thru April)

UESA Scholarship Fund

Walter Pytlowany
Vladimir Chomiak
Thomas Bocon
Russ Chelak
Borys Pawluk
Michael Saldyt
Alexander Poletz
Lydia Lazurenko

UESA Press Fund

Walter Pytlowany
Vladimir Chomiak
Metodij Boretsky
Russ Chelak
Ihor Kocur
Borys Pawluk
Alexander Poletz
Joseph Hapij
Myron Hnateyko
Jaroslav Kryshtalsky
Michael Lotocky
Wiaczeslaw Cetenko
Roman Wolchuk

Computers For Ukraine Fund

Walter Pytlowany
Vladimir Chomiak
Russ Chelak
Alexander Poletz
Michael Hrecznyj
Jerry Tustaniwskyj
Borys Hayda

General Donation

Walter Pytlowany
Russ Chelak
Peter Hrycak
Lubomyr Miz
Basil Balaban
Bill Loznycky, Jr.
Michael Yarymovych
Leo Chirovsky

Advertise in the UESA National Newsletter

UESA has decided to begin accepting community and professional advertising for publication in our newsletter. The Board of Directors reserves the right to approve the appropriateness of all advertising submitted to the newsletter.
The *UESA National Newsletter* is published quarterly and is distributed to all Society members.

The following rates have been set:

Full Page	-	$100 per issue
Half Page	-	$ 75 per issue
Quarter Page	-	$ 50 per issue
Eighth Page	-	$ 25 per issue

Page size is 8.5 by 11 inches. Discounts are available for space purchased across multiple issues.

For additional information, please contact us at the address on the letterhead or via e-mail at national@uesa.org,

UESA Newsletter Editorial Calendar

Help contribute to the UESA newsletter! The following is the editorial calendar through the spring of 2004, listing deadlines for the submission of material and the editorial topics. In addition to chapter activity, we are also looking for news on member personal and professional accomplishments, member community activity, interesting articles, comments on Society activities, and other topics which may be of interest to the membership.

Please submit material to the national board at the address located on the letterhead or via e-mail to **newsletter@uesa.org.**

Summer 2004 Issue:
(Material must be submitted by July 2, 2004)

Chapter Summer Events / Lectures
Other news from the chapters
Calendar of Upcoming Events (October thru December)

Fall 2004 Issue:
(Material must be submitted by October 2, 2004)

Debutante Ball Coverage
Other news from the chapters
Calendar of Upcoming Events (January thru March)

ALL MEMBERS: A SURVEY QUESTION!!!

Please provide feedback to Andrij Wowk on the question below via e-mail (national@uesa.org) or regular mail:

"Would you be more likely to attend the UESA Plenary meeting if it was held on the same day as a planned New York/New Jersey "Malanka", which is scheduled for January 15, 2005 in East Hanover, New Jersey?

NATIONAL EXECUTIVE BOARD MEMBERS:

President:	Andrij Wowk
Vice President:	Marco Shmerykowsky, PE
Treasurer:	Wolodymyr Rudakewycz
Secretary:	Mathew Rakowsky
Membership Director:	Tymish Hankewycz
"Visti" Editor:	Bohdan Gerulak, AIA
Board Member:	Wasyl Kinach, PE
Board Member:	Andrij Hankewycz

Keep Us Informed!!!

Please send news items, articles, information about our members and other interesting information to the following address:

Ukrainian Engineers' Society of America
Attn: UESA Newsletter
2 East 79th Street
New York, New York 10021

Or via e-mail: national@uesa.org

Ukrainian Engineers' Society of America
2 East 79th Street
New York, New York 10021